

## Besluit

### Besluit strekkende tot het verlenen van accreditatie (na herstel) aan de opleiding wo-bachelor Engelse Taal en Cultuur van de Universiteit Leiden

#### Gegevens

<b>datum</b>	Naam instelling	: Universiteit Leiden
29 februari 2016	Naam opleiding	: wo-bachelor Engelse Taal en Cultuur (180 EC)
<b>onderwerp</b>	Graad opleiding	: Bachelor of Arts
Besluit	Varianten opleiding	: voltijd, deeltijd
accreditatie wo-ba	Locatie opleiding	: Leiden
Engelse Taal en Cultuur	Datum goedkeuren panel 1	: 18 september 2013
Universiteit Leiden	Datum eerste locatiebezoek	: 10 – 12 juni 2013
(004348)	Datum eerste visitatierapport	: 6 januari 2014
<b>uw kenmerk</b>	Datum herstelplan	: 12 mei 2014
2015/48114	Datum herstelbesluit NVAO	: 30 juni 2014
<b>ons kenmerk</b>	Datum tweede locatiebezoek	: 21 september 2015 (alleen overleg panel)
NVAO/20160259/ND	Datum tweede visitatierapport	: 6 oktober 2015 en 13 januari 2016 (aangepaste versie)
<b>bijlagen</b>	Datum aanvraag 2 (na herstel)	: 30 november 2015
2	Instellingstoets kwaliteitszorg	: ja, positief besluit van 2 juli 2013

#### Voorgeschiedenis

Op verzoek van de NVAO heeft de instelling per e-mail van 14 januari 2016 een aanvulling op het dossier bezorgd met betrekking tot de aanvraag voor en de beoordeling van de deeltijdse variant. De NVAO heeft de aanvullende informatie in haar oordeelsvorming betrokken.

#### Beoordelingskaders

- Artikel 5a. 12a. van de Wet op het hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek (Stb. 2010, 293);
- Accreditatiebesluit WHW (Stb. 2011, 536);
- Beoordelingskader voor de beperkte opleidingsbeoordeling van de NVAO (Stcrt. 2010, nr 21523).

#### Inlichtingen

Michèle Wera  
+31 (0)70 312 23 31  
m.wera@nvaio.net

Parkstraat 28 | 2514 JK | Postbus 85498 | 2508 CD Den Haag  
P.O. Box 85498 | 2508 CD The Hague | The Netherlands  
T + 31 (0)70 312 2300  
info@nvaio.net | www.nvaio.net

De NVAO stelt vast dat in het bijgestelde visitatierapport van 13 januari 2016 deugdelijk en kenbaar is gemotiveerd op welke gronden het panel de kwaliteit van de opleiding voldoende heeft bevonden.

#### **Advies van het visitatiepanel (eerste beoordeling)**

Samenvatting bevindingen en overwegingen van het panel (hierna ook: de commissie).

##### *Standaard 1: Beoogde eindtermen*

De Nederlandse bachelor- en masteropleidingen op het gebied van taal- en letterkunde hanteren een gemeenschappelijk referentiekader. De commissie heeft het domeinspecifieke referentiekader bestudeerd en concludeert dat dit een goede basis is voor de beoordeling van de individuele opleidingen.

De bacheloropleiding Engelse Taal en Cultuur beoogt studenten tot een zodanig niveau op te leiden dat ze zich verder kunnen specialiseren in een masteropleiding of een functie op de arbeidsmarkt kunnen vervullen waar hun kennis van het Engels nuttig of nodig is. Aan het eind van de opleiding beheerst de afgestudeerde het Engels op het niveau van een educated near native speaker. De eindtermen geven weer welke kennis van de Engelse taal- en letterkunde en welke algemene academische vaardigheden de afgestudeerde dient te beheersen. Specifiek voor de opleiding aan de Universiteit Leiden is de aandacht voor de filologie, het kunnen lezen en interpreteren van oudere Engelse teksten. De commissie stelt vast dat de doelstellingen aan internationale maatstaven voor een academische bacheloropleiding voldoen.

##### *Standaard 2: Onderwijsleeromgeving*

De bacheloropleiding Engelse Taal en Cultuur omvat drie studiejaren van elk 60 EC. Het programma is opgebouwd aan de hand van vier leerlijnen: taalbeheersing, taalkunde, letterkunde en filologie. In het eerste jaar zijn alle vakken verplicht, vanaf het tweede jaar is er keuzevrijheid tussen Britse en Amerikaanse literatuur en in het derde jaar kunnen studenten zich specialiseren in moderne taal- of letterkunde of filologie. De taalvaardigheidscursussen (30 EC in totaal) zijn gespreid over alle studiejaren. Het eindwerkstuk (10 EC) wordt geschreven over een onderwerp binnen de gekozen specialisatie. In totaal krijgen de studenten met deze vakken 140 EC vakspecifiek onderwijs gericht op de Engelse Taal en Cultuur.

Alle studenten volgen daarnaast Wetenschapsfilosofie en een algemeen literatuurwetenschappelijk vak van elk 5 EC. Door de invulling van de 30 EC keuzeruimte met een minor, stage en/of buitenlandverblijf kunnen studenten zich voorbereiden op een bepaalde masteropleiding of positie op de arbeidsmarkt. De commissie vindt dat het programma helder opgebouwd is. Studenten krijgen door de 140 EC vakspecifieke invulling een gedegen opleiding in de Engelse Taal en Cultuur.

Studenten leren in de loop van de opleiding steeds zelfstandiger te werken. De schrijfopdrachten worden geleidelijk groter en complexer. Dit geldt ook voor de mondelinge presentaties. Doordat de studenten voor de opdrachten hun eigen materiaal moeten verzamelen werken ze toe naar de onderzoeksvaardigheden en de zelfstandigheid die voor het eindwerkstuk worden verwacht. Een ander didactisch uitgangspunt is de historische diepgang die bij alle vakken wordt nagestreefd.

Pagina 3 van 7 Weinig studenten maken gebruik van de mogelijkheid een periode in het buitenland te studeren ook al wordt dit door de opleiding wel gestimuleerd en is er volgens de opleiding sprake van verbetering ten opzichte van de vorige visitatie. De commissie adviseert de opleiding het belang hiervan te blijven benadrukken.

De commissie heeft vastgesteld dat er voldoende docenten zijn voor de opleiding Engelse Taal en Cultuur. De onderwijsbelasting is in de ogen van de commissie erg hoog. Het aandeel niet- gepromoveerde stafleden is relatief groot. De commissie beveelt aan dat voor de begeleiding en beoordeling van eindwerkstukken niet gewerkt wordt met vaste koppels en dat ten minste een van hen gepromoveerd is. De studenten gaven in het gesprek aan dat ze zich goed begeleid voelen en dat docenten goed benaderbaar zijn.

De opleiding kent de laatste jaren een stabiele instroom van ongeveer honderd voltijd- en twintig deeltijdstudenten. Van de herinschrijvers haalt ongeveer 70% na vier jaar het bachelordiploma. Er zijn geen struikelvakken in het programma. De commissie adviseert de studielast te intensiveren omdat tijdens het bezoek bleek dat vrijwel geen enkele student veertig uur aan de studie besteedt.

In het eerste jaar is er een studentmentoraat; dit wordt door de opleiding georganiseerd onder verantwoordelijkheid van de studietoetscoördinator. Bij de studiebegeleiding speelt vooral de studietoetscoördinator een belangrijke rol. De studenten zijn te spreken over de faciliteiten (elektronische leeromgeving, bibliotheek en studieplekken).

De commissie stelt vast dat de opleidingscommissie naar behoren functioneert. De opleidingscommissie houdt zich vooral bezig met de cursus- en programma-evaluaties. De evaluaties worden uitgevoerd door de studentleden van de opleidingscommissie. De aanbevelingen van de vorige visitatiecommissie zijn opgepakt.

### *Standaard 3: Toetsing en gerealiseerde eindtermen*

De commissie heeft vastgesteld dat de toetsen van de opleiding Engelse Taal en Cultuur aan de toetstechnische eisen voldoen en valide en betrouwbaar zijn. De regelingen rondom de toetsen zijn helder. Alle werkstukken worden gecheckt op plagiaat via SafeAssign.

De opleiding, waaronder de examencommissie, houdt zich al langere tijd bezig met de kwaliteit van de toetsing. Het vier-ogenprincipe wordt bij het opstellen van toetsen en bij het beoordelen van de eindwerkstukken consequent toegepast. Een systematischer toezicht op de toetskwaliteit door de examencommissie is onlangs ter hand genomen. De commissie beveelt aan voort te gaan met het verder invoeren van deze kwaliteitsborging.

Op basis van de beoordeelde eindwerkstukken concludeert de commissie dat de opleiding niet voldoende bewaakt dat alle studenten worden opgeleid tot het beoogde niveau van een academische bacheloropleiding. Een aantal eindwerkstukken voldeed niet aan de gangbare eisen doordat een heldere probleemstelling ontbrak of de literatuurstudie te beperkt was. De commissie adviseert de opleiding te zorgen voor begeleiding door wetenschappelijk gekwalificeerde docenten, voor een onafhankelijke tweede beoordelaar en steekproefsgewijze controle van eindwerkstukken.

In 2013 heeft het panel Taal- en Letterkunde 2013 Standaard 3 (Toetsing en gerealiseerde eindkwalificaties) uit het van toepassing zijnde beoordelingskader van de NVAO (het Beoordelingskader voor de beperkte opleidingsbeoordeling, 22 november 2011) als onvoldoende beoordeeld. Dit samenvattend oordeel geeft de bevindingen en overwegingen weer van het panel dat de herbeoordeling van deze standaard heeft uitgevoerd. Het panel baseert haar oordeel op informatie uit een stand-van-zakennotitie, herziene documentatie en eindwerkstukken die zijn ingeleverd na implementatie van herstelmaatregelen door de opleiding.

*Standaard 3: Toetsing en gerealiseerd eindniveau*

In 2013 concludeerde het panel Taal- en Letterkunde dat de examencommissie eerste stappen had gezet in het invullen van de eigen verantwoordelijkheid voor de kwaliteitbewaking van toetsing en gerealiseerd eindniveau. De toetsing en de borging daarvan in de cursussen van de opleiding waren adequaat ingevuld. Een steekproef van eindwerkstukken toonde echter aan dat de examencommissie op dat moment nog niet in staat was om het gerealiseerde eindniveau voldoende te borgen.

Het panel stelt vast dat de opleiding haar adviezen serieus heeft genomen: vanaf 2013 zijn er veel verbeteringen doorgevoerd. Conform het herstelplan heeft de opleiding een verplicht BA-scriptieseminar, een nieuw aanvraagformulier voor eindwerkstukken, een standaardbeoordelingsformulier voor eindwerkstukken, een website met voorlichting over procedures en eisen en een facultaire scriptiehandleiding met opleidingsaddendum ingevoerd. De examencommissie is gefuseerd met de examencommissie van de bacheloropleiding Duitse taal en cultuur en functioneert een stuk professioneler. Het panel is zeer te spreken over het besluit van de examencommissie om een beoordelingscyclus in te voeren voor het controleren van alle toetsing in de opleiding. Deze maatregel maakte geen onderdeel uit van het herstelplan. Daarnaast heeft het panel met instemming vernomen dat de opleiding de systematiek voor het toewijzen van examinatoren heeft gewijzigd en dat de examencommissie de afgelopen twee cursusjaren zorgvuldig onderzoek heeft verricht naar het eindniveau van de ingeleverde eindwerkstukken.

Het panel concludeert op basis van een steekproef van eindwerkstukken en beoordelingsformulieren dat er nu streng op wordt toegezien dat alle eindwerkstukken voldoen aan de criteria voor wetenschappelijke basiskwaliteit.

Ingevolge het bepaalde in artikel 5a.10, derde lid, van de WHW heeft de NVAO het college van bestuur van de Universiteit Leiden te Leiden in de gelegenheid gesteld zijn zienswijze op het voornemen tot besluit van 25 januari 2016 naar voren te brengen. Bij e-mail van 1 februari 2016 heeft het college van bestuur ingestemd met het voornemen tot besluit.

De NVAO besluit accreditatie te verlenen aan de wo-bachelor Engelse Taal en Cultuur (180 EC; varianten: voltijd, deeltijd; locatie: Leiden) van de Universiteit Leiden te Leiden. De NVAO beoordeelt de kwaliteit van de opleiding als voldoende.

Dit besluit treedt in werking op 30 juni 2014 en is van kracht tot en met 29 juni 2020.

Den Haag, 29 februari 2016

De NVAO  
Voor deze:



Dr. A.H. Flierman  
(voorzitter)

Tegen dit besluit kan op grond van het bepaalde in de Algemene wet bestuursrecht door een belanghebbende bezwaar worden gemaakt bij de NVAO. De termijn voor het indienen van bezwaar bedraagt zes weken.

Uit besluit van 30 juni 2014

Onderwerp	Standaard	Beoordeling door het panel
<b>1. Beoogde eindkwalificaties</b>	De beoogde eindkwalificaties van de opleiding zijn wat betreft inhoud, niveau en oriëntatie geconcretiseerd en voldoen aan internationale eisen	<b>Voldoende</b>
<b>2. Onderwijsleeromgeving</b>	Het programma, het personeel en de opleidingsspecifieke voorzieningen maken het voor de instromende studenten mogelijk de beoogde eindkwalificaties te realiseren	<b>Voldoende</b>
<b>3. Toetsing en gerealiseerde eindkwalificaties</b>	De opleiding beschikt over een adequaat systeem van toetsing en toont aan dat de beoogde eindkwalificaties worden gerealiseerd	<b>Onvoldoende</b>
<b>Eindoordeel</b>		<b>Onvoldoende</b>

Beoordeling na herstel

Standaard	Standaard	Beoordeling door het panel
<b>1. Beoogde eindkwalificaties</b>	De beoogde eindkwalificaties van de opleiding zijn wat betreft inhoud, niveau en oriëntatie geconcretiseerd en voldoen aan internationale eisen	-
<b>2. Onderwijsleeromgeving</b>	Het programma, het personeel en de opleidingsspecifieke voorzieningen maken het voor de instromende studenten mogelijk de beoogde eindkwalificaties te realiseren	-
<b>3. Toetsing en gerealiseerde eindkwalificaties</b>	De opleiding beschikt over een adequaat systeem van toetsing en toont aan dat de beoogde eindkwalificaties worden gerealiseerd	<b>Voldoende</b>
<b>Eindoordeel</b>		<b>Voldoende</b>

De standaarden krijgen het oordeel onvoldoende, voldoende, goed of excellent. Het eindoordeel over de opleiding als geheel wordt op dezelfde schaal gegeven.

**Panel eerste beoordeling en beoordeling herstelplan**

- Prof. dr. Theo D’haen, hoogleraar in de Engelse, Amerikaanse en Vergelijkende Literatuurwetenschap aan de Faculteit der Letteren van de Katholieke Universiteit Leuven (2002 - heden);
- Dr. Elisabeth van der Linden, universitair hoofddocent Frans en Roemeens aan de Universiteit van Amsterdam (1979-2009);
- Prof. dr. Achim Hermann Hölter, hoogleraar Vergelijkende Literatuurwetenschappen aan de Universiteit van Wenen (2009 – heden);
- Prof. dr. Hub Hermans, hoogleraar moderne Romaanse Letterkunde en cultuurkunde aan de Rijksuniversiteit Groningen (1990 – heden);
- Prof. dr. Peter Jan Schellens, (emeritus) hoogleraar Taalbeheersing aan de Radboud Universiteit Nijmegen (2004-2013);
- Yara Kaas BA, masterstudent Comparative Literature aan de Universiteit Utrecht (2011– heden);

Het panel is ondersteund door dr. Marianne van der Weiden en Terry Versepunt MSc, secretarissen (gecertificeerd).

**Panel beoordeling gerealiseerd herstel**

- Prof. dr. Theo D’haen, hoogleraar in de Engelse, Amerikaanse en Vergelijkende Literatuurwetenschap aan de Faculteit der Letteren van de Katholieke Universiteit Leuven;
- Dr. Elisabeth van der Linden, universitair hoofddocent Frans en Roemeens aan de Universiteit van Amsterdam (1979-2009);
- Dr. Paul Franssen, universitair docent Engelse letterkunde aan de Universiteit Utrecht.

Het panel is ondersteund door Adrienne Wieldraaijer-Huijzer MA, secretaris (gecertificeerd).